



Sarajevo, 14.11.2019

**MFS-EMMAUS RASPISUJE JAVNI
POZIV ZA DOSTAVLJANJE PONUDE ZA IZRADU ANIMIRANOG FILMA**

Projekt: "Sprečavanje nasilja usmjerenog prema djeci kroz jačanje profesionalnih kapaciteta i edukacije djece o prevenciji nasilja u Bosni i Hercegovini"

(Prevention of Violence against Children Through Strengthening Professional Capacities and Education of Children on VAC Prevention in Bosnia and Herzegovina)

1. Uvod

Međunarodni forum solidarnosti- EMMAUS je jedna od najvećih samoodrživih domaćih nevladinih organizacija koja preko 20 godina radi na sprečavanju trgovine ljudima i ilegalnih migracija, prevencije svih oblika nasilja nad djecom, te zloupotrebe djece u digitalnom okruženju. MFS-EMMAUS je član Konzorcijuma za zaštitu djece u Bosni i Hercegovini, zajedno s organizacijama UNICEF i Save the Children. U cilju jačanja aktivnosti prevencije nasilja nad djecom, te ohrabivanja djece i njihovih porodica da u većoj mjeri doprinesu identificiranju i prijavljivanju slučajeva nasilja nad djecom, MFS-EMMAUS je u suradnji sa priznatim stručnjacima u oblasti prevencije nasilja nad djecom i zaštite djece, u prethodnoj fazi VAC projekta pripremio i publikovao: „Smjernice za postupanje u slučaju nasilja nad djecom u Bosni i Hercegovini“ namijenjene profesionalcima koji djeluju u ovoj oblasti, slikovnicu „Sve što treba da znaš o nasilju!“, namijenjenu djeci uzrasta 6-11 godina, te online aplikaciju „Budi Cyber detektiv!“ za djecu uzrasta 12+ godina. U nastavku projekta "Sprečavanje nasilja usmjerenog prema djeci kroz jačanje profesionalnih kapaciteta i edukacije djece o prevenciji nasilja u Bosni i Hercegovini" koji MFS-EMMAUS implementira uz podršku UNICEF-a, planiramo razvoj inovativnih alata kako bismo djecu na interesantan i edukativan način upoznali sa različitim oblicima nasilja, prevencije i prijavljivanja istog. Jedan od alata navedenih u projektu je izrada kratkog animiranog filma namjenjena djeci od 0-11 godina.

2. Cilj

Cilj animiranog filma je edukacija djece o različitim oblicima nasilja kojima potencijalno mogu biti izloženi oni ili bilo koje drugo dijete ili maloljetnik/ca, na način zanimljiv djeci ovog uzrasta. Uzimajući u obzir da je

Prihvatni centar "Duje"

Duje bb,
74 207 Klokotnica
Tel: +387 35 726 695
Fax: +387 35 720 284
pcduje@mfs-emmaus.ba

Ured u Sarajevu

Paromlinska 10,
71 000 Sarajevo
Tel: +387 33 263 385
Fax: +387 33 263 386
sarajevo@mfs-emmaus.ba

Ured u Srebrenici

Donji Potočari bb,
75 430 Srebrenica
Tel: +387 56 440 714
Fax: +387 56 440 714
srebrenica@mfs-emmaus.ba

Ured u Zvorniku

Svetog Save 96,
75 400 Zvornik
Tel: + 387 56 212 218
Fax: + 387 56 212 218
dcentar.zvornik@mfs-emmaus.ba

Ured za mlade

Bare bb,
74 207 Klokotnica
Tel: +387 35 720 490
Fax: +387 35 720 490
mladi@mfs-emmaus.ba



tehnologija postala neizostavan sastavni dio života mladih ljudi, potrebno je usmjeriti korištenje novih tehnologija u edukativne svrhe te približiti pojedine važne životne teme putem platformi koje mladi ljudi koriste.

U suradnji s ekspertima, MFS-EMMAUS je razvio narativ za izradu navedenog animiranog filma, koji trebaju poslužiti ponuđaču kao pomoć u razvijanju scenarija animiranog filma. Također, ponuđač može koristiti slikovnicu „Sve što treba da znaš o nasilju!“- razvijenu u predhodnoj fazi navedenog projekta za razvoj ideje scenarija. Animirani film može, ali ne mora, biti zasnovan na navedenoj slikovnici. **Maksimalno trajanje animiranog filma je 10 minuta.**

Ideja animiranog filma je da dijete kroz niz situacija, poput onih koje su opisane u Narativu, stekne znanja o vrstama nasilja i poželjnog i ispravnog reagovanja u situacijama nasilja.

Scenariji animiranog filma mora obuhvatiti slijedeće oblike nasilja:

- a) *Zanemarivanje*
- b) *Fizičko nasilje*
- c) *Psihičko nasilje*
- d) *Seksualno nasilje*
- e) *Nasilje u digitalnom okruženju (cyber nasilje)*

Napominjemo da je animirani film namjenjen djeci do 11 godina te ne smije sadržavati sadržaj neprilagođen djeci tog uzrasta.

U navedenom animiranom filmu želimo zastupati:

- Razvoj svijesti o različitim pojavnim oblicima nasilja
- Razvoj svijesti o mogućnosti i važnosti prijavljivanja nasilja
- Da nasilje nikada nije ispravan odgovor

3. Dužnosti i obaveze Ponuđača

- Naručioc će po zahtjevu Ponuđaču dostaviti narativ koji će služiti kao osnova/smijernica za razvoj animiranog filma;
- Ponuđač će na osnovu dobijenog narativa naručiocu dostaviti ponudu sa specifikacijom troškova;
- Uz mogućnost prethodne konsultacije, Ponuđač će Naručiocu predložiti prijedlog vizuala/animacije;
- Datumi aktivnosti biti će precizirane ugovorom koji će Naručilac potpisati sa Ponuđačem;

Prihvatni centar "Duje"

Duje bb,
74 207 Klokočnica
Tel: +387 35 726 695
Fax: +387 35 720 284
pcduje@mfs-emmaus.ba

Ured u Sarajevu

Paromlinska 10,
71 000 Sarajevo
Tel: +387 33 263 385
Fax: +387 33 263 386
sarajevo@mfs-emmaus.ba

Ured u Srebrenici

Donji Potočari bb,
75 430 Srebrenica
Tel: +387 56 440 714
Fax: +387 56 440 714
srebrenica@mfs-emmaus.ba

Ured u Zvorniku

Svetog Save 96,
75 400 Zvornik
Tel: + 387 56 212 218
Fax: + 387 56 212 218
dcentar.zvornik@mfs-emmaus.ba

Ured za mlade

Bare bb,
74 207 Klokočnica
Tel: +387 35 720 490
Fax: +387 35 720 490
mladi@mfs-emmaus.ba



- Dostaviti radnu verziju animiranog filma Naručiocu na odobrenje do 20.01.2019. godine;
- Finalnu verziju animiranog filma dostaviti Naručiocu do 29.02.2020. godine;
- Ponuđač će tokom cijelog perioda izrade animiranog filma usko saradivati sa Naručiocem, te se konsultovati o svim eventualnim dilemama na koje mogu naići tokom razvoja animiranog filma;
- Naručioć će po zahtjevu Ponuđača konsultovati dječije psihologe o eventualnim dilemama tokom razvoja animiranog filma.

4. Obaveze Naručioća

MFS - EMMAUS će kao Naručilac osigurati potrebnu savjetodavnu podršku Ponuđaču kako bi se izvršio zadatak u predviđenom roku. To uključuje sljedeće:

- Pristup relevantnim podacima potrebnim za izvršenje dužnosti u okviru izrade animiranog filma;
- Dostaviti narativ za izradu animiranog filma, na zahtjev Ponuđača;
- Blagovremeno dati mišljenje i prijedlog o izmjenama i dopunama.

5. Vremenski okvir

Predviđeni angažman je u trajanju od 5. decembra 2019. do 29.02.2020. godine.

- Ponuđač je dužan dostaviti radnu verziju animiranog filma do 20.01.2019. godine.
- Ponuđač je dužan dostaviti finalnu verziju animiranog filma do 29.02.2020. godine.

6. Intelektualno vlasništvo

Svi proizvodi koji nastanu u okviru ove aktivnosti (dokumentarna, digitalna, cyber, projektna video/dokumentacija, animirani film itd.) pripadaju MFS EMMAUS-u, kao članu Konzorcija za zaštitu djece u Bosni i Hercegovini, koji ima ekskluzivna prava nad njihovom upotrebom i daljom distribucijom. Osim za potrebe ove aktivnosti, dokumenti i proizvodi neće biti korišteni u druge svrhe bez prethodnog pismenog odobrenja MFS-EMMAUS-a, a u skladu sa Zakonima o autorskim pravima po nacionalnim i međunarodnim standardima.

Prihvatni centar "Duje"

Duje bb,
74 207 Klokotnica
Tel: +387 35 726 695
Fax: +387 35 720 284
pcduje@mfs-emmaus.ba

Ured u Sarajevu

Paromlinska 10,
71 000 Sarajevo
Tel: +387 33 263 385
Fax: +387 33 263 386
sarajevo@mfs-emmaus.ba

Ured u Srebrenici

Donji Potočari bb,
75 430 Srebrenica
Tel: +387 56 440 714
Fax: +387 56 440 714
srebrenica@mfs-emmaus.ba

Ured u Zvorniku

Svetog Save 96,
75 400 Zvornik
Tel: + 387 56 212 218
Fax: + 387 56 212 218
dcentar.zvornik@mfs-emmaus.ba

Ured za mlade

Bare bb,
74 207 Klokotnica
Tel: +387 35 720 490
Fax: +387 35 720 490
mladi@mfs-emmaus.ba



7. Ugovorni aranžmani i nadzor

- Na poziv se mogu prijaviti fizička i pravna lica.
- Odabrani ponuđač će biti angažiran putem ugovora isključivo u svrhu pružanja navedenih usluga, unutar dogovorenog vremenskog okvira.

8. Naknada/plaćanje

Svi troškovi izrade animiranog filma trebaju biti sadržani i detaljno navedeni u okviru pojedinačnih ponuda.

Plaćanje se obavlja u tri obroka:

- po potpisivanju Ugovora
- po dostavljanju radne verzije animiranog filma
- po odobrenju finalne verzije od strane naručioca

9. Način podnošenja ponude

Ponuđači su dužni dostaviti sljedeće:

- Pismo interesa;
- Referentni rad/radovi;
- Scenarij;
- Prijedlog vizuala animiranog filma;
- Finansijski prijedlog sa obračunom i analizom troškova koji se odnose na zadatak.

10. Dostava ponuda

Ponude moraju biti dostavljene na e-mail adresu: sarajevo@mfs-emmaus.ba najkasnije do 06.12.2019. godine.

MFS Emmaus je humanitarna organizacija uspostavljena s ciljem jačanja i promocije ljudskih prava u Bosni i Hercegovini, kao i zaštitu djece i mladih od svih oblika nasilja, te Vas shodno tome ljubazno molimo da Vaša ponuda bude što povoljnija.

Prihvatni centar "Duje"

Duje bb,
74 207 Klokočnica
Tel: +387 35 726 695
Fax: +387 35 720 284
pcduje@mfs-emmaus.ba

Ured u Sarajevu

Paromlinska 10,
71 000 Sarajevo
Tel: +387 33 263 385
Fax: +387 33 263 386
sarajevo@mfs-emmaus.ba

Ured u Srebrenici

Donji Potočari bb,
75 430 Srebrenica
Tel: +387 56 440 714
Fax: +387 56 440 714
srebrenica@mfs-emmaus.ba

Ured u Zvorniku

Svetog Save 96,
75 400 Zvornik
Tel: + 387 56 212 218
Fax: + 387 56 212 218
dcentar.zvornik@mfs-emmaus.ba

Ured za mlade

Bare bb,
74 207 Klokočnica
Tel: +387 35 720 490
Fax: +387 35 720 490
mladi@mfs-emmaus.ba



**MEĐUNARODNI FORUM
SOLIDARNOSTI - EMMAUS**
BOSNA I HERCEGOVINA

Centralni ured
Duje, 74 207 Klokočnica,
Doboj Istok
tel: + 387 35 726 690
fax: + 387 35 720 284
e-mail: info.ifs@mfs-emmaus.ba

Transakcijski računi u KM:
1542001100085746
Intesa Sanpaolo Banka
3383002250449586
UniCredit Banka
ID broj: 4209449270003



NARATIV ZA IZRADU ANIMIRANOG FILMA MOŽETE DOBITI ZAHTJEVOM NA MAIL:

sarajevo@mfs-emmaus.ba

SLIKOVNICU „SVE ŠTO TREBA DA ZNAŠ O NASILJU“ MOŽETE PREUZETI NA SLJEDEĆEM LINKU: <https://www.sigurnodijete.ba/wp-content/uploads/2018/09/Sve-sto-trebas-da-znas-o-nasilju.pdf>

Za sve dodatne informacije koje se odnose na ovaj poziv možete kontaktirati:

MFS-EMMAUS

tel/fax +387 33 263 385

Prihvatni centar "Duje"

Duje bb,
74 207 Klokočnica
Tel: +387 35 726 695
Fax: +387 35 720 284
pcduje@mfs-emmaus.ba

Ured u Sarajevu

Paromlinska 10,
71 000 Sarajevo
Tel: +387 33 263 385
Fax: +387 33 263 386
sarajevo@mfs-emmaus.ba

Ured u Srebrenici

Donji Potočari bb,
75 430 Srebrenica
Tel: +387 56 440 714
Fax: +387 56 440 714
srebrenica@mfs-emmaus.ba

Ured u Zvorniku

Svetog Save 96,
75 400 Zvornik
Tel: + 387 56 212 218
Fax: + 387 56 212 218
dcentar.zvornik@mfs-emmaus.ba

Ured za mlade

Bare bb,
74 207 Klokočnica
Tel: +387 35 720 490
Fax: +387 35 720 490
mladi@mfs-emmaus.ba